



Coronavirus (COVID-19)

INFORMATIONS VOYAGEURS

Vous avez séjourné en Chine ou dans une zone où circule activement le virus* au cours des 14 derniers jours

[*solidarites-sante.gouv.fr/coronavirus-infos-voyageurs](https://solidarites-sante.gouv.fr/coronavirus-infos-voyageurs)

Pendant 14 jours après votre retour :

- Surveillez votre température 2 fois par jour
- Surveillez l'apparition de symptômes d'infection respiratoire (toux, difficultés à respirer...)
- Portez un masque chirurgical lorsque vous êtes en face d'une autre personne et lorsque vous devez sortir
- Lavez-vous les mains régulièrement ou utilisez une solution hydro-alcoolique
- Évitez tout contact avec les personnes fragiles (femmes enceintes, malades chroniques, personnes âgées...)
- Évitez de fréquenter des lieux où se trouvent des personnes fragiles (hôpitaux, maternités, structures d'hébergement pour personnes âgées...)
- Évitez toute sortie non indispensable (grands rassemblements, restaurants, cinéma...)

- Travailleurs/étudiants : dans la mesure du possible, privilégiez le télétravail et évitez les contacts proches (réunions, ascenseurs, cantine...)
- Les enfants, collégiens, lycéens ne doivent pas être envoyés à la crèche, à l'école, au collège ou au lycée compte tenu de la difficulté à leur faire porter un masque toute la journée.

En cas de fièvre ou sensation de fièvre, toux, difficultés à respirer, dans les 14 jours suivant votre retour :

- Contactez rapidement le **SAMU Centre 15** en signalant votre voyage
- Évitez tout contact avec votre entourage, conservez votre masque
- Ne vous rendez pas directement chez le médecin, ni aux urgences de l'hôpital

Pour toute question non médicale :

- Plateforme numéro vert : **0800 130 000** (en français – ouvert 7j/7 de 9h à 19h, appel gratuit)
- Questions-réponses en ligne : <https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus>



Coronavirus (COVID-19)

TRAVELLERS' ADVICE (1/2)

You travelled to China or to an area where the virus is actively circulating* in the last 14 days

[*solidarites-sante.gouv.fr/coronavirus-infos-voyageurs](https://solidarites-sante.gouv.fr/coronavirus-infos-voyageurs)

During 14 days following your return:

- Monitor your temperature twice a day
- Watch for symptoms reminiscent of a respiratory infection (cough, breathing difficulties)

- Wear a surgical mask when you are face-to-face with someone and if you must go out
- Wash your hands regularly or use a hydroalcoholic solution
- Avoid contacts with at-risk individuals (pregnant women, people with chronic diseases, and elderly people)
- Avoid places with at-risk individuals (retirement homes, hospitals, and maternity hospitals...)



TRAVELLERS' ADVICE (2/2)

- Reduce non-essential activities (cinema, restaurants, parties...)
- Workers/students: if possible, work from home and avoid close contacts (meetings, elevators, cafeteria...)
- Considering it would be difficult to have children wear a surgical mask at all times, they must not be sent to day care or to school

In case of fever or feverishness, cough, breathing difficulties within 14 days following your return:

- Contact the **SAMU** immediately (French emergency medical services – **dial 15**), and mention your history of travel
- Avoid any contact with your relatives, and keep your mask on
- Do not go directly to your GP's or to the hospital

For any non-medical question:

- Toll free number: **0800 130 000** (in French – open 7 days a week, from 9AM to 19AM)
- Online FAQ: <https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus>



Coronavirus (COVID-19)

INFORMAZIONI SUL VIAGGIATORE

Hai soggiornato in Cina o in un'area in cui il virus* circola attivamente negli ultimi 14 giorni.

*solidarites-sante.gouv.fr/coronavirus-infos-voyageurs

Per 14 giorni dopo il tuo ritorno:

- Sorvegliare la temperatura due volte al giorno
- Prestare attenzione alla comparsa di sintomi di infezione respiratoria (tosse, difficoltà respiratoria, ecc.)
- Indossare una maschera chirurgica quando ci si trova di fronte a un'altra persona e quando si deve uscire
- Lavarsi le mani regolarmente o usare una soluzione idroalcolica
- Evitare il contatto con persone fragili (donne in gravidanza, malati cronici, anziani, ecc.)
- Evitare di frequentare luoghi in cui vi sono persone fragili (ospedali, maternità, strutture ricettive per anziani, ecc.)

- Evitare tutte le gite non essenziali (grandi riunioni, ristoranti, cinema, ecc.)
- Lavoratori / studenti: ove possibile, favorire il telelavoro ed evitare stretti contatti (riunioni, ascensori, mensa, ecc.)
- I bambini, gli studenti delle scuole medie e superiori non devono essere mandati all'asilo, a scuola, all'università o al liceo a causa della difficoltà di farli indossare una maschera tutto il giorno

In caso di febbre o sensazione di febbre, tosse, difficoltà respiratoria, entro 14 giorni dal ritorno:

- Contattare rapidamente **SAMU Center 15** segnalando il viaggio
- Evitare il contatto con chi ti circonda, mantenere la maschera
- Non andare direttamente dal medico o al pronto soccorso dell'ospedale

Per qualsiasi domanda non medica:

- Piattaforma numerica gratuita: **0800 130 000** (in francese – aperta 7 giorni su 7 dalle 9:00 alle 19:00, chiamata gratuita)

- Domande e risposte online: <https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus>

